



Bulitín Informativu Di Saúdi PúbliKu

**Boston Public Health Commission
Communicable Disease Control
1010 Massachusetts Avenue, Boston, MA 02118
617-534-5611 (telefóni) • 617-534-5905 (fax)**

Antras

Mayor Thomas M. Menino

Kuzé ki é antras?

Antras é un duénsa provokadu pa un baktéria ki ta txumadu *Bacillus anthracis*. Antras jeralmenti ta dá na animal, má el podê dá na argen tanbe. Antras podê ser uzadu móda un arma biolójiku. Na fin di anu 2001, kazu di terrorismu relasionadu ku antras kontisê na Connecticut, na sidadi di New York, New Jersey, Flórida y Washington DC.

Kumó ki antras ta pegâ?

Antras ta pegâ óra ki argen tokâ na el (óra ki tenedu un kórti na peli), óra ki argen raspirá ar ki tene-l, ó óra ki kumedu karni kontaminadu ku antras. El é ka kontajiozu. Un argen infetadu ka ta pasâ otus argen el.

Kas ki é sintomas di antras?

- Sintomas di es duénsa li ta variâ, di akordu ku manera ki el pegadu. Jeralmenti, es sintoma ta parsê na un sumana dipos di kontájiu, má el podê lebâ mas ki sesénta dia pa manifestâ.
- Na peli (spesi di peli): Maior parti di infesãu ku antras ta panhadu óra ki baktéria ta entrâ na peli. Es infesãu ta komensâ ku un intxasu ki ta kosâ y ki ta parsê ku un mordedura di un bitxu, má el ta birâ, déntu di arguns dia, na un anpóla. Es anpóla ta birâ mas grandi y el ta kriâ un ária préту na meiu. Maior parti di argen ta birâ kompletamenti bon, óra ki es ta fazê tratamentu logu.
- Inalasãu: Kes primeru sintomas ta parsê ku kes sintoma di un gripi, ki ta dá fébri, friu y tremura má dor na musklu. Dipos di arguns dia, kes sintoma ta ivuluí pa el kriâ grandis difikuldadi na respirasãu y paralizia. Na pasadu, ta morreda 1-2 dia dipos di sintomas parsê. Má, durante es últimu ipidimia di antras, na Mérka, ku tratamentu imediatu, mas di metadi di argen, ki pegâ antras pamó el txera-l, sobrevivê.
- Intestinal: Es fórma di antras ta dá si kumedu karni kontaminadu. Sintomas ta inklui nauzia, pérda di pititi, vómitu, fébri, mas tardi, dor di barriga, vomitâ sangi y un grandi diarrea.

N podê pegâ antras na otu argen?

Ka ta konxedu kazu di antras ki panhadu na argen. Só argen ki tevi kontaktu dirétu ku farinha di antras ta ten es duénsa.

Ten argun vasina kóntra antras?

Ten un kuantidadi mutu poku di basina kóntra antras dispunível na Stádus Unidus di Mérka. Ka ta basinadu kóntra antras, só si stadu ta korredu un grandi risku, móda pesoal di izérsitu. Vasina kóntra antras ta dadu na seis injesãu, na un priudu di 18 mes. Basina kóntra antras ki é fetu pa animal ka debê dadu argen el.

Ten argun tratamentu pa antras?

Dotor podê pasâ reseita di antibiótikus ki ta fazê ifeitu kóntra antras. Tratamentu, pa ser ifikas, el debê komisadu sédu. Si dixadu es duénsa sin tratamentu, el podê te matâ. Na Massachusetts, ta izijidu pa komunikadu, imediatamenti, dipartamentus lokal di saúdi di tudu kazu di sospeta di antras. Na Boston, diskunfiansa di kazu debê komunikadu pa Boston Public Health Commission, através di nunbru 617-534-5611.

**Pa mas informasãu telefonâ BPHC ,
Linha Di Informasãu sobri Bioterrorismu,
na nunbru 617-534-2362
ó vizitâ [http:// www.bphc.org](http://www.bphc.org)**